

# Catch and Culture

# ការអភិទខ្លាស់ សិខការសិក្សាស្រាទថ្ងាខទិស័យ៩លផលសៅកូខតំបស់ឧស្ដេចគេខ្ល

ភាគទី ១០ លេខ ១-២

ISSN 0859-290X

多多多多多

ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥





#### សារៈសំខាន់នៃចំណុចន៍មួយៗ

- ទឹកហូរតិច តម្លៃត្រីខ្ពស់
- ទិស មៅអភិវឌ្ឍន៍ដាយត្រីអាជីវកម្មរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា
- គំរូសំណាកកូនត្រី
- សារៈសំខាន់ព្រុយរបស់ត្រី
- ត្រីខ្ទីង(ត្រីអន្ទង់) និងការព្រលែងចូលទៅក្នុងទន្លេ ម៉ឺន
- ការបរិភោគត្រីដែលបណ្ដាលឱ្យស្លាប់នៅក្នុងពិធីបុណ្យ
- ការប្រមូលផលវិលជុំបណ្ដាក់
- ការផ្លាស់ប្តូរការងារមន្ត្រីនៅគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ

លេខាធិការដ្ឋានគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គបានបោះពុម្ពកំរងស្យេវភៅ "ការចិញ្ចឹម និងការចាប់ Catch and Culture" ចំនួនបីលើក ក្នុងមួយឆ្នាំនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញប្រទេសកម្ពុជា និងបានចែកចាយទៅកាន់អ្នកជាវជាង ៦៥០ នាក់នៅជុំវិញពិភពលោក ។ ព័ត៌មានជា ច្រើនស្តីអំពី "ការចិញ្ចឹម និងការចាប់" អាចរកបានដោយសេរីតាមរយៈវ៉េបសាយ(Website,WWW.mrcmekong.org) ដែលមាន ការយល់ព្រមដោយគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ និងព័ត៌មានតម្លៃលើកំរងស្បេវភៅនេះអាចរកបានពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសាររបស់លេខាធិ ការដ្ឋានគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គតាមរយៈសំបុត្រទៅកាន់: doc.centre@mrcmekong.org ។

សប្បុរសជនដែលមានបំណងបរិចាកវិភាគទានសំរាប់ទ្រទ្រង់កំរងស្យេវភៅ *"ការចិញ្ចឹម និងការចាប់"* អាចផ្ញើទៅកាន់លេខាធិការដ្ឋានគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គតាមរយៈ mrcs@mrcmekong.org ។

© គណ:កម្មការទន្លេមេគង្គ ២០០៤





#### សមាសភាពអ្រួមបណ្ណានិការបាភាសាអច់គ្លេស

លោកបណ្ឌិត *គ្រីស បាឡ* (Chris Barlow): នាយកកម្មវិធីជលផលនៃគណ:កម្មការទន្លេមេតង្គ លោកបណ្ឌិត *មៀន គូកអាន* (Nguyen Quoc An): មន្ត្រីកម្មវិធីជលផលនៃគណ:កម្មការទន្លេមេតង្គ លោក *ក៏មកាន់ វត្ថានាថាម* (Khamtanh Vatthanatham): មន្ត្រីកម្មវិធីជលផលនៃគណ:កម្មការទន្លេមេតង្គ និង លោក *វីឃីនី អេកឌីសុន* (Virginia Addison): មន្ត្រីទំនាក់ទំនងលេខាធិការដ្ឋានគណ:កម្មការទន្លេមេតង្គ

#### សមាសភាពក្រុមមណ្ណានិការសាខេមៈភោសា

លោក *សម នៅ* អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជលផល លោក *ម៉ៅ សំអុន* មន្ត្រីជំនួយការថ្នាក់ដឹកនាំនាយកដ្ឋានជលផល

ម្លូកនោះពុម្ពន់្យាយ: លោក ភិកពី ស្ដា (Peter Starr)

**គារតារគ់តែ១ និ១រចនាគំរម**: លោក *សូ សាវាត* 

**មភព្ទ័ម្មដោយ:** លោក *សេង ម៉ូហិត* មន្ត្រីកម្មវិធីជំនួយការ កម្មវិធីជលផលនៃលេខាធិការដ្ឋានគណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ









# សារលិខិតពីនាយកប្រតិបត្តិ (CEO)

ជលផលនៃអាងទន្លេមេតង្គខាងក្រោម (ប្រសិនបើគ្មានបញ្ហា) គឺ ផ្តល់នូវសារៈសំខាន់ដល់ប្រជាជន ១០ លាននាក់ដែលពីង ផ្នែកទៅលើត្រីដែលជាប្រភពប្រាក់ចំណូល និងអាហារង៏មានសារៈសំខាន់។ តាមពិតវាត្រូវបានគេប៉ាន់ស្មានថា ទិន្នផលត្រី វារីសត្វ បច្ចុប្បន្ននៅក្នុងអាងទន្លេមេតង្គខាងក្រោមគឺ មានប្រមាណ ៣ លានតោន ក្នុងមួយឆ្នាំ។ នេះគឺ ជាធនធានមួយដ៏មានសារៈសំខាន់ធំ ក្រៃលែង ប៉ុន្តែវិស័យនេះគឺ ស្ថិតនៅក្រោមការនេសាទយ៉ាងខ្លាំង។ យើងមើលឃើញបញ្ហានេះតាមរយៈការខិតខំប្រឹងប្រែងការ នេសាទដែលកំពុងតែមានការកើនឡើងយ៉ាងឆាប់រហ័សនៅក្នុងអាងទន្លេដោយទូទៅជាញីកញាប់ពួកគេបានអនុវត្តការនេសាទដោយ ខុសច្បាប់ ដែលត្រូវគេធ្វើការពិភាក្សានៅក្នុង *ការចាប់ និងការចិញ្ចឹម* ។ ការគ្រប់គ្រងវិស័យជលផលចាំបាច់នឹងត្រូវធ្វើឱ្យប្រសើរ ឡើងដើម្បីកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ការនេសាទខុសច្បាប់ និងការនសាទលើសលប់។ ការគំរាមកំហែងដោយប្រយោលផ្សេងទៀត ទៅលើវិស័យជលផលដូចជា ការបាត់បង់ទីជំរក ការបញ្ជាក់ពីគុណភាពទឹក និងការគ្រប់គ្រងទៅលើទំហំនៃសេចក្តីត្រូវការ ។

នៅក្នុងពេលដំនាលគ្នានេះយើងចាំបាច់ត្រូវយល់ថា ការប្រើប្រាស់ទឹកទន្លេមេតង្គក្រៅពីវិស័យជលផលគឺ ត្រូវតែឱ្យសមស្រប តាមច្បាប់។ ដូចជាបញ្ហា ការស្រោចស្រពទៅលើកសិកម្ម ការផលិតថាមពលអគ្គិសនី ការធ្វើនាវាចរ និងការផ្គត់ផ្គង់ទឹកជាលក្ខណៈ ឧស្សាហកម្ម និងក្នុងស្រុក។ ពីវិស័យជលផលនិងភារកិច្ចរៀង១ខ្លួនគឺ ការចាប់ដៃជាមួយដៃគូជាច្រើនមកពីវិស័យផ្សេង១ជាច្រើនសំ រាប់អ្នករៀបច់វិស័យជលផល និងបញ្ហាកាបន្ថូរបន្ថយអត្តសញ្ញាណដែលនឹងធ្វើឱ្យមានសុទិដ្ឋិនិយមផលិតផលជលផលក្នុងខណះពេល ដែលការយល់ព្រមសំរាប់ផលប្រយោជន៍ការអភិវឌ្ឍន៍ដែលនឹងត្រូវគេចែករំលែកទៅតាមលទ្ធិភាពដែលអាចកើតឡើងជាច្រើន។

ប្រសិនបើយើង មានគោលបំណងចង់ដឹង និងចង់បញ្ចប់ភាពក្រីក្រនៅក្នុងតំបន់ទន្លេមេគង្គទាំងនេះ យើងត្រូវតែក្រលេកទៅ មើលមធ្យោបាយជាច្រើននៃការជ្រើសរើសដែលកំពុងធ្វើឡើងនិងការប្រើប្រាស់ទឹកនៃទន្លេមេគង្គប្រកបដោយនិរន្ត័ភាព។ ខ្ញុំដឹងថា តួនាទីរបស់គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គជាផ្នែកមួយនៃការសំរបស់រូលច្រើនជាងការអភិវឌ្ឍន៍និងការវិនិយោគនៅក្នុងផ្នែកជាច្រើនដែល ទាក់ទងទៅនិងការប្រើប្រាស់ទឹកទាំងអស់ រួមមានទាំងវិស័យជលផលផងដែរ។

ការអភិវឌ្ឍន៍ប្រភពទឹកអាងទន្លេឱ្យកាន់តែចំឡើងជាអន្តរជាតិដោយមិនមានការលំបាកនិងភាពប្រថុយប្រថាន។ ប៉ុន្តែជា មួយនឹងការសហការរួមគ្នានឹងដែលមានផលប្រយោជន៍ដោយផ្នែកទៅលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជិតស្និទ្ធិរវាងផ្នែកជាច្រើន និងរវាងប្រ ទេសជាច្រើន យើងអាចរកមើលនៅដំណោះស្រាយដែលសង្គម និងបរិស្ថានអាចទទួលយកបានសំរាប់បញ្ហាខ្លះនៃការប្រឡងប្រណាំង ដែលកំពុងតែប្រឈមមុខនឹងវិស័យជលផលផ្ទាល់ និងអាងទន្លេ។ រាល់ការអភិវឌ្ឍន៍ទាំងឡាយនេះអាចបានជាផលប្រយោជន៍រួមសំ រាប់ប្រជាជនដែលរស់នៅតាមដងទន្លេមេតង្គ ជាពិសេសសំរាប់ជនក្រីក្រ។

Dr Oliver Cogels

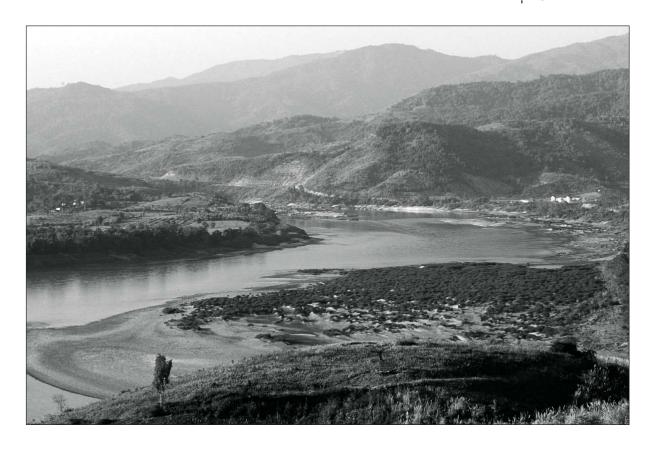
Chief Executive Officer Mekong River Commission

### ល់ក្នុណៈចុះនាមនៃនឹក

ដោយ *ភិតធី ស្ដា* (Peter Starr)

ស្របទៅតាមរបាយទីកភ្លៀងធ្លាក់ទាបខុសពីធម្មតាកាល ពីឆ្នាំមុន និងអំឡុងរដូវប្រាំងឆ្នាំនេះកំរិតទឹកទន្លេមេគង្គ ត្រូវបានគេកត់ត្រាថា មានកំរិតទាបបំផុតក្នុងអំឡុង ៤៤ ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ។ការចាប់ត្រីបានធ្លាក់ចុះពាក់កណ្ដាល នៅក្នុងតំបន់មួយចំនួននៃប្រទេសកម្ពុជា រួមមានទាំង បឹងទន្លេសាបដែលបានរាយការណ៍ថា ដាយអាជីវកម្ម នេសាទត្រីទើបតែទទួលរងនូវការគំរាមកំហែងពីរដូវរាំង ស្ងួតរបស់វាដែលបណ្ដាលឱ្យតម្លៃត្រីបានឡើងយ៉ាងខ្ពស់។

អ្នកស្រី *ស្យេង កុំសឹង* ដែលស្ថិតនៅលើទូកដែលជាផ្ទះរបស់ គាត់បានជំរាបសូរទៅកាន់អ្នកនេសាទក្មេងៗដែល កំពុងកាន់ ត្រីរស់ជាច្រើន និងមានតម្លៃខ្ពស់ដែលគេចាត់ទុកថា ជា ផលិតផលល្អប្រណិតនៃអាស៊ីខាងកើតផងនោះ (Oxyeleotris marmorata)ជាពិសេស ក្នុងចំណោមប្រជាជនចិន។ មុខរបរធ្វើ អាជីវកម្មត្រីរបស់ប្រជាជនកម្ពុជាគឺ ជាមុខរបរមួយសមរម្យ សំរាប់ពួកគេដូចជាវេចខ្ចប់ និងដាក់ផ្លាកសំគាល់ទៅលើឡាំង រួចហុចបន្តទៅឱ្យបុរសរ្សេបចំបន្តដាក់ចូលក្នុងឡាំង សំរាប់នាំ ទៅ ហុងកុង និង សាំងកាប៉ូ ត្រីដ៏វិដែលភាសាចិនហៅថា ស៊ុនគីយូ (Shunke yu) ។ អ្នកស្រី សៀង កុំស៊ីង ដែលសព្វ ថ្ងៃ រស់នៅភូមិដែលមានទូកជាច្រើនរយធ្វើជាផ្ទះបណ្ដែតទឹក តាមមាត់ទន្លេនៃភូមិកណ្ដាលនៃទីក្រុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង បាន សង្កេតឃើញក៏រិតទឹកទន្លេទាបបំផុតក្នុងចំណោមពីមុនមក ដែលគាត់បានឃើញពេលនេះ ។ គាត់បានបន្ដទៀតថា ឥឡូវ នេះទំហំនៃការរកស៊ីរបស់គាត់បានធ្លាក់ចុះ ៥០% ។ មន្ត្រី ដល់ផលមូលដ្ឋានជាច្រើនរូបបាននិយាយអំពីបញ្ហានេះ ខេត្ត កំពង់ឆ្នាំង ព្រងផ្ទាំង ប៉ូនដូចក្នុងចំណុចនេះ ខេត្ត កំពង់ឆ្នាំង ហ្វីបស់គាត់បានធ្លាក់ចុះ ៥០% ។ មន្ត្រី ដល់ផលមូលដ្ឋានជាច្រើនរូបបាននិយាយអំពីបញ្ហានេះ ខេត្ត កំពង់ឆ្នាំង ព្រងដៀងគ្នាទៅនឹងតំបន់ឆ្នូកទ្រូដែលមានប្រជាជន



9.៧០០ គ្រួសារកំពុងរស់នៅក្នុងភូមិបណ្ដែតទឹកមួយ ដែល លាតសន្នឹងនៅក្បែរបឹងទន្លេសាប ។ ក៏វិតទឹកទនេនៅពាក់ កណ្ដាលខែមីនាឆ្នាំនេះគឺ ទាបជាងពាក់កណ្ដាលក្នុងរយៈពេល ដូចគ្នាកាលពីឆ្នាំមុន វាជាឆ្នាំមួយដែលមានការរាំងស្ងួតយ៉ាង ខ្លាំងដែលខ្ញុំបានឃើញចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៨៧ ហើយពេលនោះ យើងអាចដើរឆ្លងផ្ទះជាច្រើនបាន ដែលបាននិយាយដោយ អ្នកមានលំនៅដ្ឋានជាអចិន្ត្រៃនៅទីនោះ។ ឆ្នកទ្រូជាកន្លែងសំ ខាន់ដែលមានជម្រៅទឹកជ្រៅរាល់រដូវ សំរាប់កប៉ាល់នេសាទ មកពីខេត្ត ៥ នៅជំវិញបឹងទន្លេសាប នឹងដែលមានចំនួនទូក នេសាទ ៤០០ ទូក កំពុងប្រកបរបរនេសាទជារឿងរាល់ប្រចាំ ថ្ងៃរបស់ពួកគេ និងការដឹកជញ្ជូនទំនិញឆ្លងកាត់ដ៏មានសារៈសំ ខាន់ផងដែរ។ មន្ត្រីជលផលបាននិយាយថា ជាធម្មតាការ នេសាទមានចំនួន ៤ ខែដែលគិតចាប់តាំងពីខែ មីនា ប៉ុន្តែក្នុង រយៈពេលនោះមានចំនួនពីរខែ ដែលមានការនេសាទបន្តិច បន្តចពីព្រោះទំហំនៃការនេសាទបានធ្លាក់ចុះ ៥០% ពីរដូវ នេសាទមុន។ ដោយសារទឹកភ្លេង្ហធ្លាក់តិចតូចខុសពីធម្មតា កាលពីឆ្នាំមុន និងក៏វិតទឹកទន្លេនៅទាបប្រជាជនបង្ងង់ក្នុងការ ចេញទៅនេសាទ នាំឱ្យការចាប់បានតិចតូច និងតម្លៃត្រីមាន ការកើនឡើងជាបន្តបន្ទាប់។ ជាមួយនឹងអត្រានៃការផ្គត់ផ្គង់ ត្រីយ៉ាងខ្ពស់ ដែលមានរហូតដល់ ៩០ គ.ក្រ. ក្នុងមួយឆ្នាំនៃ តំបន់ជា ពិសេសសំរាប់ការរស់នៅរបស់ប្រជាជននៅក្នុងតំបន់ ទំនាបលិចទឹក និងដីសន្តរនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមដែលអាច ទទួលរងនូវអំពើគ្រប់យ៉ាងបាន។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ សំរាប់អ្នកដែលមានចំនូលបានបន្តិចបន្តួចពីការនេសាទដែលជា ផ្នែកមួយដែលបានមកពីការទូទាត់ដោយសារតែតម្លៃត្រីកើន ឡើង។ អ្នកស្រី *សៀង កុំស៊ីង* បាននិយាយថា តម្លៃត្រីដំរី សំរាប់ទំហំមធ្យមបានកើនឡើងទ្វេរពី ៦.០០០រ (1,50\$)រហូត ដល់ ១៥.០០០ រ (3,75\$) ក្នុងមួយគីឡូក្រាមនៅក្នុងខែមីនា ដើមឆ្នាំ។ ចំពោះតម្លៃត្រីប្រភេទតូចៗដែលមានទំងន់ ២០០

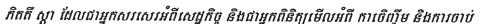
ក្រាម អាចលក់បានខ្ពស់ជាង៤.០០០រ/១ គ.ក្រ.គឺ មានរហូត ដល់ ៦០ % និងត្រីដែលមានទំងន់ចាប់ពី ១ គ.ក្រ. ឡើងទៅ អាចលក់បានខ្ពស់ជាង ៣៥.០០០វ/១ គ.ក្រ គឺ មានវហូតដល់ ៤០% ដោយឡែកចំពោះតម្លៃត្រីប្រភេទផ្សេងឡេតគឺ មាន ក៏វិតទាបយ៉ាងខ្លាំង។ មន្ត្រីជលផលនៅឆ្នកទ្របាននិយាយថា ប្រភេទត្រីកាបទន្លេតូចៗដែលអ្នកស្រុកហៅថា មានតម្លៃបានត្រឹមតែពី១០០រ- ១០០០រ(25cents)/១ គ.ក្រ. នៅក្នុងខែមីនាដើមឆ្នាំ។ ការបំលាស់ទីនៃប្រភេទត្រីតូចៗទាំង នេះគឺ ជាការផ្តល់នៅចំណែកមួយយ៉ាងសំខាន់ចំពោះប្រជាជន ខ្មែរចាប់សំរាប់ធ្វើការកែឆ្នៃដូចជា ប្រហុក ផួក និងទឹកត្រី ជា ដើម។ គេបានគណនាប្រភេទត្រីជាច្រើនប្រភេទប្រហែលជា ពាក់កណ្ដាលនៃការចាប់ត្រីប្រចាំឆ្នាំនៃដាយត្រីអាជីវកម្មរបស់ បឹងទន្លេសាប មានទីតាំងចុងទឹកស្ថិតនៅក្បែររាជធានីភំពេញ ដែលជាចំណុចប្រសព្វនៃទន្លេមេគង្គ ការចាប់ត្រីឆ្នាំនេះគឺ មាន ចំនួន ៦.៥៥០តោន ទាបជាង ៤៧% ពីចំនួន ១២.៤២៧តោន កាលពីដើមឆ្នាំគឺ ទាបជាងសេចក្តីរាយការណ៍ (មើលនៅទំព័រ ទី ៧ ដែលបានភ្ជាប់ជាមួយ) លោកបណ្ឌិត *គ្រិស្ត បាឡា* Chris Barlow) ជាអ្នកគ្រប់គ្រងកម្មវិធីជលផលរបស់គណ:កម្មការ ទន្លេមេគង្គបានមានការចាប់អារម្មណ៍យ៉ាងខ្លាំង ទៅលើការ ចាប់ត្រីដែលបានធ្លាក់ចុះក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ គាត់បានបន្តថា ៉ី ផលត្រីដែលចាប់បានកំពុងមានការថយចុះគួរឱ្យព្រួយ

បារម្មណ៍ ។ ដែលបញ្ហានេះវាបណ្តាលមកពីមានទឹកជំនន់ តូច និងរយៈពេលខ្លីកាលពីរដូវវិស្សាឆ្នាំមុន និងមានការអះ អាងបញ្ជាក់ជាច្រើនផងដែរ ដែលបញ្ហានេះបណ្តាលមកពីមាន ការជាប់ពាក់ព្វ័នទៅនឹងការនេសាទដំលើសលប់។ ការរកត្រី បានបន្តិចបន្តួចធ្វើឱ្យតម្លៃត្រីនៅទីផ្សារមានការកើនឡើង គូរ ឱ្យព្រួយបារម្មណ៍ដែលបានជះឥទ្ធិពលយ៉ាងខ្លាំងដល់ការរស់នៅ ដែលអាស្រ័យទៅលើត្រីសំរាប់ផ្គត់ផ្គង់ការរស់នៅរបស់ពួកគេ នៅឯជនបទ។ "បញ្ហាសំខាន់ៗដែលបានលើកឡើងគឺ វា

ទាក់ទងជាមួយទឹកដែលហូរនៅក្នុងទន្លេ ផលិតផលត្រី និង ការប្រកបមុខរបររបស់គាត់នៅឯជនបទ ។ មន្ត្រីជលផល ខេត្តកំពង់ឆ្នាំងបានកត់សំគាល់ថា ប្រព័្ធនបឹងទន្លេសាបដែលគេ ដឹងថា កាន់តែរីងទៅ១ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំដូចជា ទីជំរកព្រៃ លិចទឹកដែលជាប្រភពដ៏សំបូរសំរាប់ត្រីផ្លាស់ទីមករកចំណី ។ នៅរដូវវស្សាតំបន់ព្រៃលិចទឹកសំខាន់១ជាច្រើនរបស់បឹងទន្លេ សាបអាចលាតសន្ធឹងចាប់ពី ៤ ដល់ ៦ ដងធំជាងតំបន់ក្នុងរដូវ ប្រាំងរបស់វា។ ដូចជានៅឆ្នាំ ២០០៣ ដែលជាឆ្នាំមានការរាំង ស្ងួតខ្លាំងបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ការរកចំណីសំរាប់កូន ត្រី និងការពងកូនរបស់ត្រីដែលគ្រប់អាយុ។ មន្ត្រីជលផល ខេត្តបាននិយាយថា ការចាប់ត្រីឆ្នាំនេះមានការប៉ះពាល់យ៉ាង ខ្លាំងពីព្រោះពួកគេនៅតែអនុវត្តរំលោភច្បាប់ដូចជា ប្រើប្រាស់ឧបករណ៍នេសាទស្បៃមុង និងឧបករណ៍ឆក់ជាដើម ដែលបណ្តាលឱ្យប៉ះពាល់ដល់កូនត្រីតូច១ និងធ្វើឱ្យរបួសដល់ ត្រីធំៗល្មម។ មន្ត្រីជលផលនៅឆ្នកទ្រមួយរូបបាននិយាយថា ឆ្នាំនេះប្រជាជនបានកំពុងប្រើប្រាស់ ឧបករណ៍ស្បៃម៉ុង យ៉ាង ច្រើនរហូតមកដល់ពេលនេះមាន ២២ ករណីផ្សេងឡេតដែល ត្រូវបានចាប់ឃាត់ខ្លួនពីបទសង្ស័យបានលួចនេសាទខុសច្បាប់ នៅឆ្នាំនេះ និងបានធ្វើការដកហូតស្បៃម៉ុងប្រវែងជាង ២ គីឡ ម៉ែត្រ។ ថ្មីនេះលោក *ឡែន កំបែល* (Lan Campbell) ជាអ្នក ជំនាញខាងបរិស្ថាន នឹងបានរួមជាមួយគណៈកម្មការទន្លេ មេគង្គ បានបដិសេធរបាយការណ៍រិះគុណលើទំនប់វារីអគ្គិសនី របស់ប្រទេសចិនដែលបានធ្វើឱ្យក៏វិតទឹកទន្លេឆ្នាំនេះចុះទាប និងបានបន្តទៅ្តថា ក៏វិតទឹកដែលបានកាត់បន្ថយគឺ វ៉ាមានទំ នាក់ទំនងយ៉ាងច្បាស់ទៅ និងរបាយទឹកភ្លេង្រទាបកាលពីរដូវ វស្សាឆ្នាំមុន។ លោក *កំ បែល* បាននិយាយថា ៉ី ប្រសិនបើ យើងក្រឡេកមើលទៅលើបញ្ហានៃការចាប់ត្រីពី ខែ មិថុនា ដល់ ខែ កញ្ញាគឺ នៅពេលនោះវាបានចាប់ផ្ដើមកើតមានបញ្ហា រួចទៅហើយ ។ ដោយផ្នែកលើព័ត៌មានលើកមុនរបស់គណៈ

កម្មការទន្លេមេគង្គដែលបានកំណត់យក ១៦ កន្លែងសំរាប់ធ្វើ ការសិក្សា និងការចេះដឹងផ្សេងៗទៀតគី តូលេខជាច្រើនបាន បង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថា ចំនួនរបាយទឹកភ្លៀងដែលបានស្ទង ឃើញទាបខុសពីធម្មតាក្នុងអំឡុងខែមិថុនា និងខែកក្កដារួម មានទាំងខែវិច្ឆិកាកាលពីឆ្នាំមុនផង។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៦០ ដែលជាឆ្នាំមួយមានការរាំងស្ងួតជាងគេចំពោះទន្លេ ប្រសិនបើ តាមរបាយការណ៍ខែកក្កដាបានបង្ហាញថា របាយទឹកភ្លឿងជា មធ្យមដែលទទួលបានពីការសិក្សាទាំង ១៦ កន្លែងគឺ មានកំ ពស់ ២៣១ ម.ម ដែលមានក៏វិតទាបជាង ២៦១ ម.ម ដែល ទទួលបាននៅក្នុងរយៈពេលដូចគ្នាក្នុងឆ្នាំ១៩៩២។ របាយ ទឹកភ្លេងរវាងពីខែ កក្កដា ដល់ខែ តុលា បានបង្ហាញឱ្យដឹងនៅ លំហូរជាមធ្យមនៃទឹកទន្លេមេគង្គជាវ្យេងរាល់ឆ្នាំ ដោយឡែកនៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ គេបានស្ទងឃើញលំហូរទឹក ជាមធ្យមប្រចាំឆ្នាំគឺមានរហូតដល់ ៧៤ % សំរាប់រយៈពេល៤ ខែ។ ផ្នែកដែលជាតំបន់លិចទឹកនៃអាងទន្លេមេតង្គគឺ ខ្ពង់រាប ស្ថិតនៅផ្នែកខាងជើង និងខាងកើតនៃប្រទេសឡាវ ៉ប្រទេស ឡាវផ្នែកខាងកើតនៃប្រទេសកម្ពុជា និងភាគកណ្ដាលនៃ ប្រទេសវៀតណាម ំដែលមានរបាយទឹកភ្លៀងធ្លាក់ជាមធ្យម ពី ២ ទៅ ៣ ម៉.ក្នុងមួយឆ្នាំ។ នៅក្នុងផ្នែកខ្លះនៃតំបន់អាង បន្ទាប់បន្តរំដែលជាផ្នែកកណ្តាលនៃប្រទេសឡាវគឺ ជាអ្នកផ្តល់ ទឹកទន្លេយ៉ាងធំជាងគេតែមួយគត់សំរាប់ទន្លេមេគង្គ ដែលគេ គណនាឃើញរហូតដល់ទៅ ២០% ដែលបានបញ្ចេញទៅឱ្យជា រ្យេងរាល់ឆ្នាំ។ ទន្លេ សេសាន នៃប្រទេសកម្ពុជា ជាតំបន់នៃ អាងបន្ទាប់បន្សំធំជាងគេទី ២ (SeSan River) ហើយផ្នែកជា ច្រើនទៀត ដែលមានទំនាក់ទំនងហូរចាក់ទៅទន្លេដែលស្ថិត នៅផ្នែកខាងកើតនៃប្រទេសកម្ពុជាចំណែកឯ ភាគកណ្ដាលនៃ ទ្រេសវៀតណាម និងផ្នែកខាងត្បូងនៃប្រទេស ឡាវ បានហូរ ចាក់ផ្តល់ទៅឱ្យប្រមាន១៦% ។ លោក*កំបែល* បាននិយាយថា ការអង្កេតប្រចាំថ្ងៃនៅក្នុងខែមីនាឆ្នាំនេះបានបង្ហាញថា ទន្លេ ស្យៀង ស្យឿន នៃប្រទេសថៃ (Chiang Saen River, Thai land) បានរងនៅឥទ្ធិពលតិចជាងភាគខាងត្បូងកំពង់ផែទន្លេ ប៉ាក់ សេ នៃប្រទេស ឡាវ (Port of Pakse, Laos)ដោយសារ តែក៏រិតហូរទឹកទាប ។ គាត់បានឱ្យដឹងថា ប្រសិនក៏រិតទឹកទន្លេ មេកង្គហូរតិចដោយសារតែមូលហេតុមកពីការទប់ទឹកសំរាប់ ផ្គត់ផ្គង់ទំនប់វារីអគ្គិសនី យើងសង្ឃឹមថា នឹងបានឃើញការ ហូរនៃទន្លេ ស្យើង ស្យឿន មានឥទ្ធិពលខ្លាំងថែមទៀតជាងការ ហូរចុះទៅអាងទន្លេ ដែលជាកន្លែងហូរចូលមួយពីកន្លែងហូរ ចូលជាច្រើនទៅកាន់ទន្លេអាចធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងចំពោះផល ប៉ះពាល់ ។ គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គបានវាស់វែងនៅកំពស់ ទឹកទន្លេ ស្យឿង ស្យឿន និងទន្លេប៉ាក់ សេ ប្រចាំថ្ងៃជាច្រើនពាន់ ដងដើម្បីធ្វើការប្រៀបធ្យើបទៅឆ្នាំ ១៩៦០ វិញ ។ គេបានរក ឃើញថា នៅទន្លេ ស្យឿង ស្យឿន មានក៏រិតទឹក ១២% ស្នើ ឬ ទាបជាងក៏រិតទឹកទាបបំផុតដែលបានរាយការណ៍នៅក្នុងខែ មិនាឆ្នាំនេះ ហើយទន្លេ ប៉ាក់ សេ វិញជាង ៤៤ ឆ្នាំកន្លង

ទៅនេះ គេបានវាស់ឃើញមានតែ ៥% គត់ដែលទាប។ លោក *កំ បែល* បានកត់សំគាល់ថា ទំនប់វាវីអគ្គិសនីដែលមាន នៅប្រទេសចិនធ្វើនៅលើទន្លេមេតង្គគឺ ក្នុងគោលបំណងដើម្បី ទាញយកថាមពលអគ្គិសនីនឹងមិនមានបំនង ដើម្បីបង្វែរការ ទំនប់វារីអគ្គិសនីដែលដើរដោយកំលាំង បង្ហូរទឹកនោះទេ។ ចរន្តទឹកហូរនេះនៅពេលដែលហូរ វាមិនធ្វើឱ្យមានការខុស ប្លែកពីទន្លេធម្មជាតិទេ វាគ្រាន់តែជាសកម្មភាពឬដំណើរការ ទូទៅមួយសំរាប់ផ្ទុកទឹកដែលលើសនៅរដូវវស្សានិងសំរាប់ផ្គត់ ផ្គង់ការបង្ហូរចេញខ្លះនៅរដូវប្រាំងដែលជារឿយៗនៅពេលដែ លការហូរតាមលក្ខណៈធម្មជាតិវាមិនគ្រប់គ្រាន់សំរាប់តំរូវការ ធ្វើឱ្យឌីណាម៉ូវិល។ គាត់បាននិយាយថា ផលប៉ះពាល់ដែលត្រូវ បានគេគិតទុកជាមុនរបស់ទំនប់វារីអគ្គិសនី ម៉ាន វាន និង ដា ចៅស្ម៉េន (Man wan and Da chaoshan) នោះនឹង មិនធ្វើឱ្យរដូវប្រាំងហូរធ្លាក់ច្រើនជាងការធ្លាក់ចុះតាមធម្មជាតិ របស់វានោះទេ។





## និសសៅអតិចឡូវចំនាយត្រីអា ខិតអម្ភរបស់ប្រខាខិតអម្ពុសា: ខិតន់ និខ សម្អាតនៃការនេសាន

លោក *កេនហ៊្យ ហកក្ដល*(Kent G. Hortle) លោក *ម៉ោ ប៉េងប៊ុន* (Ngor Pengbun) លោក *ហែម រ៉ាឌី* និង (Hem Rady) លោក *ហោង សុជា* (Lieng Sopha)

បើតាមរបាយការណ៍កាលពីដើមឆ្នាំនេះ ការចាប់ត្រីពី ដាយនៅរដ្ឋវនេះបានចំនួន ៦.៥៥០ត. គីចុះមកនៅត្រឹម ៤៧% ដែលជាចំនួនទាបបំផុតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ បញ្ហា នេះមួយផ្នែកបណ្ដាលមកពីកំរិតទឹកទាប ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ រយៈពេល ៣ ឆ្នាំជាបន្តបន្ទាប់កន្លងមក ជលត្រីចាប់បាន បានធ្លាក់ចុះខ្លាំងដែលវាបណ្ដាលមកពីមានការកើនឡើង ច្រើនការនេសាប។

នៅក្នុងអំឡុងខែកក្កដារ្យេងរាល់ឆ្នាំទឹកទន្លេ សាប (TonleS-ap) បានហូរបញ្ច្រាស់ទិសនៅពេលដែលប្រព័ន្ធទីកទន្លេមេកង្គ ហូរឡើងទៅចូលបឹងទន្លេសាប (Great Lake) តំបន់វ៉ាលទំ នាបលិចទឹក និងតំបន់ដីសើម ។ ទឹកជំនន់ទន្លេមេកង្គបាននាំ យកទៅកូនត្រីតូច១ជាច្រើនលានដែលបានពងកូននៅដើមទឹក នៃទន្លេមេកង្គ និងហូរទៅចាក់តាមច្រកផ្លូវទឹកផ្សេងៗគ្រប់ទី កន្លែង ។ កូនត្រីតូច១ និងត្រីមួយចំនួនដែលបានពងកូននៅក្នុង តំបន់ទឹកលិចនោះបានស៊ីចំណី និងមានការរីកធំចាត់យ៉ាងខ្លាំង នឹងធំឡើងនៅទីនោះផងដែរ ។ នៅខែ តុលា ក៏រិតទឹកបានចាប់ ផ្តើមធ្លាក់ចូលទៅក្នុងទន្លេសាប (Tonle Sap) ហើយបន្ទាប់ មកចាប់ផ្តើមហូរត្រឡប់ទៅកាន់ទន្លេមេកង្គ ។ ជាយថាហេតុ ត្រី ត្រូវបានជំរុញឱ្យទៅតាមទឹកដែលហូរត្រឡប់ថយក្រោយ ធ្លាក់ចូលទៅប្រភពទីកវិញ និងបន្ទាប់មកបានផ្លាស់ទីទាំងហ្លួង

ចូលទៅបឹងទន្លេសាប។ ហ្វូងត្រីជាច្រើនធ្វើដំណើរផ្លាស់ទីនៅ ក្នុងខែមករា និងកុម្ភៈ ដែលចំពេលមានសកម្មភាពនេសាទត្រី គ្រប់ប្រភេទកើតឡើងយ៉ាងច្រើនកុ:ករ ។ ពេលនោះមាន ឧបករណ៍នេសាទប្រភេទធំ១ដែលភាសាខ្មែរហៅថា (Dai) បានធ្វើការនេសាទយ៉ាងច្រើននៅតាមដងទន្លេសាប។ មានទី តាំងមួយកន្លែងត្រូវបានសង្ស័យថា មានការនេសាទដោយប្រើ ឧបករណ៍ដាក់ត្រងចវន្តទឹក ដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងនឹងលូ ស្បៃម៉ុង(Trawl net) ។ អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវជាតិបារាំងបាន កំណត់អាយុនៃការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍របស់ពួកគេឱ្យត្រឡប់ ទៅរកឆ្នាំ ១៨៨៤ វិញ ។ មងនីមួយ១មានទទឹងប្រវែង ២៥ម៉. និងបណ្ដោយប្រវែង ១២០ ម៉. ដែលបន្ថែមតែ ២-៣ម៉.ទ្យេត នឹងក្លាយជាជ្រលងទន្លេ ។ មងជាច្រើនគេបានដាក់តំរៀបជាជួរ កាត់ទន្លេដែលមានចំនួន ៦៣ មង បានដាក់កាត់ទន្លេ ១៣ កន្លែងនៅរដូវនេសាទចុងក្រោយនេះ។ នៅក្នុងខែមករា និង កុម្ភះគឺមានការចាប់យ៉ាងខ្លាំងនៅប្រភេទត្រីដែលសំខាន់ដូចជា ត្រីរេស្រា (Cirrhinussiamensis and C.lobatus.) ហើយឡត់នេសាទនីមួយៗត្រូវដាក់ឱ្យដេញថ្លៃមានរយះពេល ២ ឆ្នាំម្តងដែលក្នុងមួយឆ្នាំ១រដ្ឋរកចំណូលបាន ១៨២.០០០ USD ពីការឱ្យសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មនៅក្នុងដាយ។ អ្នកសិក្សា ស្រាវជ្រាវជនជាតិបារាំង (Chevey and LePoulain,1940 )បានប៉ាន់ស្មានការចាប់ត្រីប្រហែលជា ១៣.៥៦៩តោន ក្នុងឆ្នាំ ១៩៣៨-៩ និងការប៉ាន់ស្ពានផ្សេងៗទៅ្ខតដៅផ្នែកទៅលើគំរូ ដែលគេបានធ្វើការសិក្សាក្រោយ១ជាបន្តបន្ទាប់ដោយ លោក *ឡែន អេ អល* ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៥ (Lieng *et al.*, 1995) ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៥-៦ ការឃ្លាំមើលយ៉ាងដិតដល់មួយត្រូវ បានគេឧបត្ថមបន្តសំរាប់ស្រង់យកទិន្នន័យរយៈពេលវែងដែល បានអនុវត្តនៅក្នុងវិស័យជលផលនៃប្រទេសកម្ពុជា។ លោក វេល ខាំ នៅឆ្នាំ ១៩៨៥ (Welcomme,1985) បានកំណត់ យ៉ាងច្បាស់ថា ទិន្នផលជលផលដែលបានមកពីទំនាបលិចទឹក